

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra:anglistiky
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
29.5.2012

Diplomant: Kolesová Jana

Aprobace: AJ-NJ/ZŠ

Recenzent*)
Vedoucí*) diplomové práce
PhDr.Vladislav Smolka, Ph.D.

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

The Perception of Scots-English and Gaelic Words by Native Speakers of English Percepce skotských a gaelských slov rodilými mluvčími angličtiny (téma)

I. Cíl práce a jeho naplnění:

1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

1. Logická, jasná a přehledná
2. Přiměřená
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů
2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
3. Průměrná práce s literaturou
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Prezentace a interpretace dat:

1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace
2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci
3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků

V. Formální stránka:

1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům
2. Obsahuje drobné formální chyby
3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce:

1. Výborná
2. Velmi dobrá
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VII. Náročnost zpracování tématu:

1. Velmi vysoká
2. Vysoká
3. Střední
4. Nízká

VIII. Přínosy práce:

1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění
2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření vedoucího diplomové práce/oponenta diplomové práce*:

Obsáhlá anglicky psaná diplomová práce se zabývá otázkou, do jaké míry rodilí mluvčí angličtiny, kteří sami nejsou skotského původu, rozumějí skotským a gaelským výrazům, které se občas objevují v textech jako charakterizační prostředek, a jaké konotace v nich tyto výrazy vyvolávají. Svým zaměřením se tak diplomová práce pohybuje na rozhraní lingvistiky a sociolingvistiky.

V teoretickém úvodu práce autorka podává přehled historického vývoje, který vedl k paralelnímu užívání různých jazyků na území dnešního Skotska. Tento úvod je poměrně obsáhlý, avšak funkční a potřebný pro pochopení současné jazykové situace.

V praktické části autorka popisuje metody výzkumu. Autorka nejprve sestavila přehled skotských a gaelských výrazů (celkem 182), které se užívají v současné angličtině, poté jednotlivé lexikální jednotky okomentovala z hlediska významu, výslovnosti a výskytu, včetně uvedení autentických příkladů. Z tohoto přehledu následně vybrala menší počet jednotek, na jejichž základě vytvořila dotazník o 26 otázkách a předložila ho rodilým Angličanům a referenční skupince 3 mluvčích skotského původu. První část otázek se týká osobních charakteristik respondentů (pohlaví, věk, vzdělání, bydliště), zbytek zkoumá, nakolik respondenti znají výslovnost a význam vybraných jednotek (izolovaně i v kontextu) a konotace, které v respondentech výrazy vyvolávají.

Každá otázka z dotazníku je vyhodnocena nejprve kvantitativně, pomocí grafů a tabulek, a následně kvantitativně, kdy je zkoumán vztah mezi jednotlivými charakteristikami respondentů a jejich úspěšností.

V závěru práce je v příloze A uveden dotazník, v obsáhlé příloze B poté slovníček anglických a gaelských výrazů (cca 45 stran textu) uspořádaných podle tematických okruhů. U každého hesla je uvedena výslovnost, je podrobně vysvětlen význam, komentář k frekvenci užití a ilustrativní příklady užití z autentických textů. V závěru slovníkové části je i přehled často užívaných obrátů a frází s anglickými ekvivalenty. Slovníček je velmi cenným výstupem výzkumu a může posloužit

ako vhodná úvodní informace zájemcům o problematiku skotštiny a gaelštiny v kontextu angličtiny.

Práce má logickou a přehlednou strukturu a její jazyk odpovídá požadavkům gramatické a lexikální správnosti i stylové přiměřenosti.

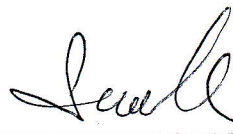
Práce splňuje základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji k ústní obhajobě.

Otázky k obhajobě:

Popište podrobněji využití elektronického způsobu tvorby a vyhodnocení dotazníků. Srovnajte úspěšnost anglických a skotských respondentů. Jak výsledky vašeho výzkumu korespondují se současnými snahami o nezávislost Skotska a podporu skotské kultury? Jaký bude podle Vás další vývoj historicky původních jazyků na skotském území?

- výborně -

Návrh na klasifikaci diplomové práce:



podpis vedoucího diplomové práce

29.5.

V Českých Budějovicích dne 2012.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------